

Libretto Uso e Manutenzione per manutentore



Scansiona il
QR Code
e visita il sito web
per maggiori
dettagli sui
nostri prodotti



Emme Antincendio S.r.l.
www.emme-italia.com

Via del Molino, 40 - 52010 Corsalone (AR) - Italy - info@emme-italia.com - Tel. +39.0575.511320
Altre sedi Emme Antincendio s.r.l. in Italia : Milano - Padova - Reggio Emilia - P.IVA/ C.F. 11208251006 - R.E.A. FI-632545

19508 - Lombardia 18256 : Estintore Carrellato, 50 L Schiuma



Nota: immagine a scopo illustrativo, il prodotto acquistato potrebbe differire dalla foto

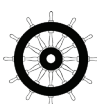
- **INVOLUCRO**
In acciaio inox AISI 304, verniciatura esterna a polvere epossipoliestere, colore Rosso Ral 3000.
- **AGENTE ESTINGUENTE**
Schiumogeno a base d' acqua .
- **PROPELLENTE**
Aria deumidificata o Azoto (N₂).
- **VALVOLA**
2''-F, corpo in ottone, a leva con verniciatura rossa Ral 3000.
- **UTILIZZO**
Fuochi di classe A B (materiali solidi, liquidi infiammabili).
- **SUPPORTO**
Telaio su ruote saldato all' involucro, verniciatura rossa Ral 3000.

© VIETATA LA RIPRODUZIONE

Estintore carrellato a Schiuma da 50 Litri , temperatura di utilizzo da +5°C a +60°C, costruito in accordo alla norma **UNI EN 1866-1 (D.M. 6.3.92)**, approvato Marine Equipment Directive **MED 2014/90/UE**, certificato secondo la direttiva per attrezzature a pressione PED 2014/68/UE.

Tutti gli estintori sono certificati volontariamente con un controllo Qualità di Prodotto garantita da Bureau Veritas Italia. Utilizzabile su apparecchiature elettriche sotto tensione fino a 1'000 V, alla distanza minima di 1 metro.

ESTINTORE APPROVATO/CERTIFICATO:



**CLASSE DI
FUOCO :**



File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		1	1 di 8

19508 - Lombardia 18256 : Estintore Carrellato, 50 L Schiuma

SPECIFICHE TECNICHE

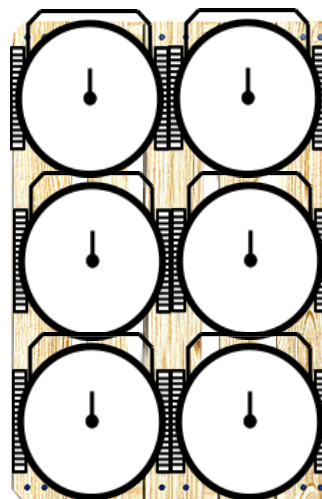
CLASSE DI FUOCO	A IV B
AGENTE ESTINGUENTE	Schiumogeno a base d'acqua (2 % SC-6 orchidee + 98 % Acqua)
PROPELLENTE	Aria deumidificata o Azoto (N ₂), 15 Bar a 20°C
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	+5°C / +60°C
CARICA NOMINALE	50 Litri
PESO TOTALE	~ 76,5 Kg
DIMENSIONI	Altezza 1100 +/-5 mm ; Larghezza 490 +/-5 mm Profondità 560 +/-5 mm
TEMPO DI SCARICA	~ 52,3 secondi
COPPIA DI SERRAGGIO VALVOLA	Minimo 60 Nm, Massimo 70 Nm
PRESSIONE DI COLLAUDO SERBATOIO	PT 30 bar
VOLUME SERBATOIO	62 L.
DISPOSITIVO DI SICUREZZA	Intervento tra 21 e 26 bar
MATERIALE SERBATOIO	Acciaio Inox AISI 304
TRATTAMENTO ESTERNO/INTERNO	Sabbiatura e verniciatura a polvere Rosso Ral 3000

IMBALLAGGIO

(Nota: quantità e misure sono indicative e possono subire variazioni)

STANDARD

Massimo nr. 6 pezzi per pallet
Dimensioni pallet 100x120x135(h) cm



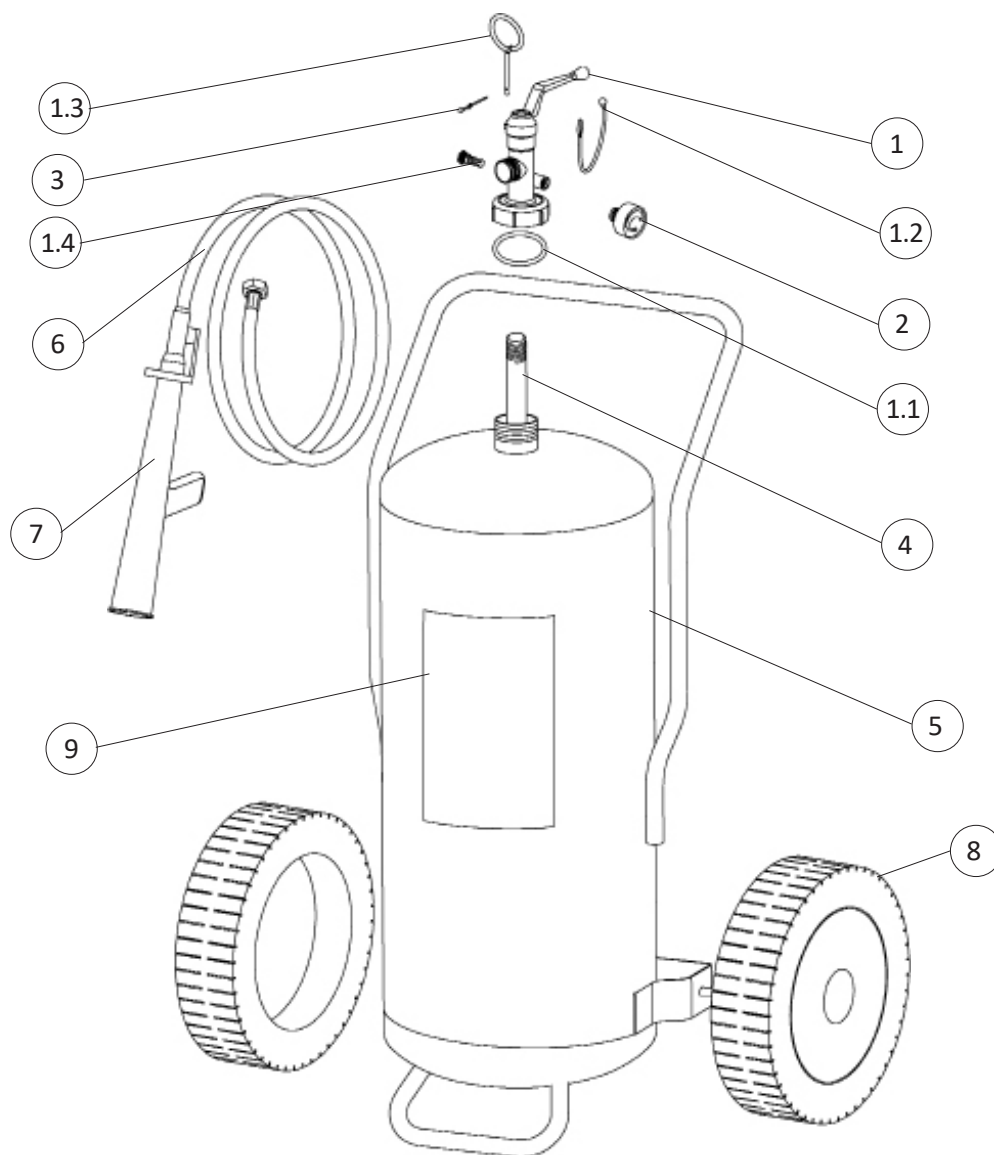
DISPOSIZIONI SUL TRASPORTO

Trasporto via terra : Esenzione ADR come da disposizione 594

Trasporto via mare : Codice IMDG - UN 1044 classe 2.2 Estintori

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		1	2 di 8

COMPONENTI E LISTA RICAMBI



Prospetto 1

NUM.	DESCRIZIONE	CODICE
1	Valvola a leva 2''-F	0214R
1.1	O-ring valvola	0203
1.2	Sagola (rossa)	0286
1.3	Spina di sicurezza	0283R
1.4	Dispositivo di sicurezza	0263R
2	Manometro	1576
3	Sigillo per spina di sicurezza (verde)	0285
4	Pescante in PVC	0162

NUM.	DESCRIZIONE	CODICE
5	Involucro	18323
6	Manichetta	18421
7	Lancia di erogazione (completa di valvola a sfera con leva di comando e dotata di filtro inox per schiuma)	2181-2
8	Ruota + fermaruota (diam. 300mm)	0124
9	Etichetta	18376-4
	Schiumogeno per ricarica (concentrato) (flacone 1 Lt., da diluire con acqua, idoneo per 1 ricarica)	1470-1

Il componente di ricambio(valvola) al nr. 1, include già tutti gli altri componenti indicati da 1.1 a 1.4

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		0	3 di 8

Periodi di mantenimento in efficienza, modalità e soggetti accreditati per la manutenzione

1) PRESCRIZIONI GENERALI

Tutti gli estintori di produzione Emme Antincendio devono essere installati, ispezionati e manutenzionati in accordo al seguente manuale e alle norme vigenti nel paese di destinazione. Tutti gli estintori devono essere ricaricati dopo l'uso anche parziale con ricambi di tipo conformi al prototipo certificato.

Ogni operazione di manutenzione ordinaria/straordinaria deve essere eseguita con utilizzo di ricambi originali e conformi al prototipo dichiarato di tipo certificato. Le operazioni di manutenzione di seguito descritte, devono essere eseguite da personale qualificato e/o riconosciuto idoneo dalla ditta Emme Antincendio.

Gli estintori si classificano in due categorie che prevedono norme di costruzione specifiche:

- estintori portatili: estintori d'incendio progettati per essere trasportati e azionati a mano, di massa non maggiore a 20 Kg in condizioni operative. Norma di riferimento: EN 3-7
- estintori carrellati: estintori su ruote progettati per essere trasportati e azionati a mano, con una massa maggiore a 20 Kg. Norme di riferimento: EN 1866-1

Inoltre, in relazione dell'agente estinguente in essi contenuto, si identificano in:

- estintori a base d'acqua compresi quelli a schiuma
- estintori a polvere
- estintori a biossido di carbonio (CO₂)
- estintori a clean agent

2) NORME DI RIFERIMENTO

Gli estintori di Produzione Emme Antincendio sono realizzati in conformità alle seguenti normative:

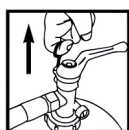
- EN 3-7: 2008 Estintori d'Incendio Portatili
- EN 1866-1: 2008 Estintori d'Incendio Carrellati
- Direttiva PED 2014/68/UE attrezzature a pressione
- Direttiva MED 2014/90/UE dispositivi per uso marittimo (solo per i prodotti che riportano relativa marcatura di certificazione MED, vedere pag. 1 del presente documento)

3) INSTALLAZIONE

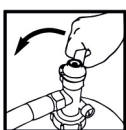
- 1) Installare gli estintori in zone con ampi spazi e libere da ostacoli.
- 2) Non esporre gli estintori agli agenti atmosferici o agli agenti chimici.
(Nota: in questi casi proteggere con apposita cassetta o cover di protezione.)
- 3) Non esporre l'estintore alla luce diretta del sole.
- 4) Verificare che l'indicatore di pressione del manometro sia all'interno dell'area verde.
- 5) Tenere gli estintori fuori dalla portata dei bambini.
- 6) In ambito marittimo o per installazioni all'aperto raccomandiamo di proteggere gli estintori con idonee cover di protezione.

4) MODALITÀ E PRECAUZIONI PER L'USO

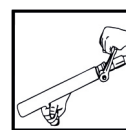
- 1) Attenersi alle istruzioni operative riportate sull'etichetta di marcatura applicata sul corpo dell'estintore :



- 1) SVOLGERE LA MANICHETTA
- 2) RIMUOVERE LA SPINA DI SICUREZZA



- 3) APRIRE LA VALVOLA



- 4) IMPUGNARE LA LANCIA, AZIONARE LA LEVA E DIRIGERE IL GETTO ALLA BASE DELLE FIAMME

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		0	4 di 8

19508 - Lombardia 18256 : Estintore Carrellato, 50 L Schiuma

- 2) Non esporre l'estintore alle fiamme dirette.
- 3) Questo estintore è un recipiente in pressione e non deve essere forato, ammaccato o sottoposto a manomissioni esterne.
- 4) Non dirigere il getto dell'estintore sulle persone.

5) OPERAZIONI E PERIODICITÀ CONNESSE ALLE FASI DI MANTENIMENTO IN EFFICIENZA (Per estintori a pressione permanente)

Nota: L'utente deve rispettare le normative nazionali o internazionali se queste sono più restrittive della tabella sottostante

Prospetto 2

Rif.	Periodicità	Fase	Operazioni
5.1	12 Mesi	Ispezione	Controllare la pressione interna usando apposito strumento indipendente
5.2	5 Anni	Manutenzione	Sostituire l'agente estinguente. Controllare la valvola di erogazione e, in caso si rilevasse una non conformità, procedere alla sostituzione
5.3	10 Anni	Prova Idraulica del Serbatoio	Verificare lo stato di conservazione ed eseguire la prova idraulica del serbatoio con apposito macchinario. Si raccomanda inoltre la sostituzione della valvola di erogazione
5.4	*20 Anni		Si consiglia la sostituzione dell'Estintore

* Se l'estintore viene installato in ambienti particolarmente sfavorevoli, il tempo consigliato può essere ridotto.
(Si consiglia di ridurre a 10 anni)

N.B. : Tutte le operazioni devono essere calcolate dalla data di immissione nel mercato.
Per la prova idraulica fare riferimento alla data punzonata sul serbatoio.

5.1) Fasi Ispezione

1	Verificare la stabilità e la corretta movimentazione delle ruote
2	Controllare la pressione interna usando un apposito strumento indipendente
3	Controllare lo stato della spina di sicurezza e del relativo sigillo
4	Rimuovere la manichetta erogatrice e controllare con aria compressa che il passaggio interno sia libero
5	Registrare l'attività sul cartellino di manutenzione e sul registro di manutenzione

5.2) Fasi Manutenzione

1	Verificare la stabilità e la corretta movimentazione delle ruote. Controllare lo stato dell'etichetta di marcatura e sostituirla se necessario
2	Svuotare l'estintore dall'agente estinguente
3	Svitare ed estrarre la valvola di erogazione.
4	Controllare l'interno del serbatoio e assicurarsi che non mostri segni di corrosione. Assicurarsi che la manichetta di erogazione non sia ostruita , controllando il corretto passaggio di aria compressa al suo interno
5	Ricaricare l'estintore con nuovo agente estinguente
6	Controllare la valvola di erogazione e se risulta non conforme sostituirla con una nuova. Riavvitare la valvola con una coppia di serraggio di: minimo 60 Nm - massimo 70 Nm
7	Pressurizzare l'estintore (15 bar a 20 °C) con aria deumidificata o azoto e controllare se ci sono perdite
8	Reinserire la spina di sicurezza e relativo sigillo di sicurezza, riavvitare la manichetta di erogazione
9	Registrare l'attività nel cartellino di manutenzione e nel registro di manutenzione

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		0	5 di 8

5.3) Fasi Prova Idraulica

Ogni 10 anni dalla data di produzione punzonata sul serbatoio deve essere eseguita su di esso una prova di stabilità. L'operazione consiste in una prova idraulica a pressione da effettuare in base al valore "PT" punzonato.

1	Verificare la stabilità e la corretta movimentazione delle ruote. Controllare lo stato dell'etichetta di marcatura e sostituirla se necessario.
2	Svuotare l'estintore dall'agente estinguente.
3	Svitare ed estrarre la valvola di erogazione.
4	Controllare l'interno del serbatoio e assicurarsi che non mostri segni di corrosione. Assicurarsi che la manichetta di erogazione non sia ostruita , controllando il corretto passaggio di aria compressa al suo interno.
5	Prova idraulica del serbatoio con apposito macchinario: mantenere in pressione idraulica al valore "PT" per 30 secondi e procedere alla depressurizzazione. Assicurarsi che l'involucro non presenti deformazioni, rotture, o anomalie alla stabilità.
6	Procedere al risciacquo/rimozione di eventuali residui.
7	Ricaricare l'estintore con nuovo agente estinguente.
8	Si raccomanda di sostituire la valvola di erogazione con una nuova. Riavvitare la valvola con una coppia di serraggio di: minimo 60 Nm - massimo 70 Nm
9	Pressurizzare l'estintore (15 bar a 20 °C) con aria deumidificata o azoto e controllare se ci sono perdite
10	Reinserire la spina di sicurezza e relativo sigillo di sicurezza, riavvitare la manichetta di erogazione
11	Registrare l'attività nel cartellino di manutenzione e nel registro di manutenzione

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		0	6 di 8

19508 - Lombardia 18256 : Estintore Carrellato, 50 L Schiuma

Dettagli esecutivi Fasi Ispezione, Manutenzione, Prova Idraulica

1 - Controllare: stabilità e corretta movimentazione delle ruote, pulizia e condizioni generali. Controllare l'etichetta di marcatura e sostituirla se danneggiata.	2 - Scaricare completamente l'estinguente dall'estintore utilizzando appositi strumenti di raccolta.
3 - Svitare e rimuovere la valvola.	4 - Controllare l'interno del serbatoio con apposita lampada d'ispezione. Assicurarsi che la manichetta di erogazione non sia ostruita, controllando il corretto passaggio di aria compressa al suo interno, se necessario sostituirla con una nuova. Sostituire o-ring, pulire e ingrassare le parti.
5 - Prova idraulica serbatoio: mantenere in pressione idraulica al valore "PT" per 30 secondi e procedere alla depressurizzazione.	6 - Procedere al risciacquo/rimozione di eventuali residui.
7 - Ricaricare l'estintore con nuovo agente estinguente.	8 - Riavvitare pescante e valvola di erogazione. Eseguire l'operazione con idonea chiave dinamometrica assicurandosi di aver impostato la corretta coppia di serraggio.
9 - Pressurizzare l'estintore con apposita pinza, verificare che non ci siano perdite di pressione utilizzando apposito "cercafughe". Reinstallare la spina disicurezza e relativo sigillo.	10 - Riavvitare la manichetta di erogazione. Controllare la corretta lettura del manometro controllo pressione.
	11 - Registrare l'attività nel cartellino di manutenzione e nel registro di manutenzione.

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		0	7 di 8

5.4) Controllo ventennale

In caso di dismissione dell'estintore, questo deve essere smaltito secondo le norme locali sulla gestione dei rifiuti.

Prima di disassemblare o smaltire l'estintore, questo DEVE ESSERE DEPRESSURIZZATO da personale competente.

L'estintore deve essere smaltito in accordo alle norme e ai regolamenti nazionali, da personale/aziende abilitate.

* Se l'estintore è installato in ambienti particolarmente sfavorevoli, la tempistica può essere ridotta.

(vedi prospetto 2 al punto 5.4).

6) PARTI DI RICAMBIO E ATTREZZATURA PER LA MANUTENZIONE

6.1) Lista componenti e parti di ricambio

Per l'elenco dei componenti e parti di ricambio vedere prospetto 1 a pag. 3

Per maggiori dettagli visionare il sito www.emme-italia.com

6.2) Strumenti per controllo/manutenzione

Per l'elenco degli strumenti più appropriati visionare il sito www.emme-italia.com.

Si consiglia di utilizzare strumenti con taratura controllata e verificati periodicamente (almeno ogni 12 mesi) con strumenti campione certificati.

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto tecnico	Libretto uso e manutenzione manutentore	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		0	8 di 8

Libretto Uso e Manutenzione per utente



Scansiona il
QR Code
e visita il sito web
per maggiori
dettagli sui
nostri prodotti



Emme Antincendio S.r.l.
www.emme-italia.com

Via del Molino, 40 - 52010 Corsalone (AR) - Italy - info@emme-italia.com - Tel. +39.0575.511320

Altre sedi Emme Antincendio s.r.l. in Italia : Milano - Padova - Reggio Emilia - P.IVA/ C.F. 11208251006 - R.E.A. FI-632545

19508 - Lombardia 18256 : Estintore Carrellato, 50 L Schiuma



Nota: immagine a scopo illustrativo, il prodotto acquistato potrebbe differire dalla foto

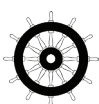
- **INVOLUCRO**
In acciaio inox AISI 304, verniciatura esterna a polvere epossipoliestere, colore Rosso Ral 3000.
- **AGENTE ESTINGUENTE**
Schiumogeno a base d' acqua .
- **PROPELLENTE**
Aria deumidificata o Azoto (N₂).
- **VALVOLA**
2''-F, corpo in ottone, a leva con verniciatura rossa Ral 3000.
- **UTILIZZO**
Fuochi di classe A B (materiali solidi, liquidi infiammabili).
- **SUPPORTO**
Telaio su ruote saldato all' involucro, verniciatura rossa Ral 3000.

© VIETATA LA RIPRODUZIONE

Estintore carrellato a Schiuma da 50 Litri , temperatura di utilizzo da +5°C a +60°C, costruito in accordo alla norma **UNI EN 1866-1 (D.M. 6.3.92)**, approvato Marine Equipment Directive **MED 2014/90/UE**, certificato secondo la direttiva per attrezzature a pressione PED 2014/68/UE.

Tutti gli estintori sono certificati volontariamente con un controllo Qualità di Prodotto garantita da Bureau Veritas Italia. Utilizzabile su apparecchiature elettriche sotto tensione fino a 1'000 V, alla distanza minima di 1 metro.

ESTINTORE APPROVATO/CERTIFICATO:



**CLASSE DI
FUOCO :**



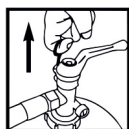
IV

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto utente	Libretto uso e manutenzione utente	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		1	1 of 2

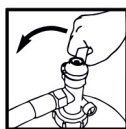
SPECIFICHE TECNICHE

CLASSE DI FUOCO	A IV B
AGENTE ESTINGUENTE	Schiumogeno a base d'acqua (2 % SC-6 orchidee + 98 % Acqua)
PROPELLENTE	Aria deumidificata o Azoto (N ₂), 15 Bar a 20°C
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	+5°C / +60°C
CARICA NOMINALE	50 Litri
PESO TOTALE	~ 76,5 Kg
DIMENSIONI	Altezza 1100 +/-5 mm ; Larghezza 490 +/-5 mm Profondità 560 +/-5 mm
TEMPO DI SCARICA	~ 52,3 secondi

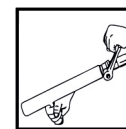
MODALITA' DI UTILIZZO



- 1) SVOLGERE LA MANICHETTA
- 2) RIMUOVERE LA SPINA DI SICUREZZA



- 3) APRIRE LA VALVOLA



- 4) IMPUGNARE LA LANCIA, AZIONARE LA LEVA E DIRIGERE IL GETTO ALLA BASE DELLE FIAMME

Seguire le istruzioni riportate nell'etichetta di marcatura.

ATTENZIONE: non direzionare il getto sulle persone. In caso di erogazione in locali chiusi, far aerare l'ambiente dopo l'utilizzo. L'estintore può essere utilizzato su apparecchiature elettriche sotto tensione fino a 1'000 V alla distanza minima di 1 metro.

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

L'installazione dell'estintore deve essere eseguita in conformità alle disposizioni vigenti in materia. Deve essere posizionato in zone con ampi spazi e libero da impedimenti, identificato tramite apposito cartello di identificazione.

Si consiglia installazione in luogo asciutto e al riparo dagli agenti atmosferici.

In luoghi chiusi è consigliata l'installazione di estintori con estinguente a base d'acqua.

La messa in servizio dell'estintore per la protezione dei locali deve essere eseguita da personale qualificato e abilitato secondo disposizioni vigenti entro 6 mesi dalla data di produzione e/o immissione nel mercato riportata nella dichiarazione di conformità rilasciata dal produttore.

MANTENIMENTO IN EFFICIENZA PER GARANZIA DEL PRODOTTO

Il mantenimento in efficienza del prodotto è a cura della persona responsabile.

Si consiglia un controllo visivo dello stato di efficienza con frequenza trimestrale dalla data di messa in servizio se non diversamente indicato dalle normative vigenti.

Si consiglia di : verificare la corretta posizione dell'estintore, che sia in posizione sicura e stabile e libero da impedimenti per l'utilizzo; identificare l'estintore tramite apposito cartello; assicurarsi della sua integrità strutturale e verificare che sia privo di eventuali danneggiamenti; controllare che sia disponibile la documentazione originale.

Eventuali operazioni di ripristino e controlli strumentali devono essere eseguiti esclusivamente da personale competente e abilitato, in possesso della documentazione necessaria a eseguire le operazioni volte a mantenere la costanza della prestazione del prodotto.

Qualsiasi manomissione o intervento del personale non abilitato fa decadere la garanzia del prodotto.

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
19508 - Lombardia 18256_Libretto utente	Libretto uso e manutenzione utente	19508 - Lombardia 18256	30/06/2021	M.R		1	2 of 2



Ministero dell'Interno

Dipartimento dei Vigili del Fuoco,
del Soccorso Pubblico e della Difesa Civile
Direzione Centrale per la Prevenzione e la Sicurezza Tecnica
CENTRO STUDI ed ESPERIENZE

Alla EMME ANTINCENDIO S.r.l.
Via del Molino , 40
52010 Corsalone (AR)
Pec: emme.antincendio@pec.it

e, p.c.
Al Lab. CSI S.p.a.
Via Lombardia, 20 20021
BOLLATE (MI)
Prodotto.csi@legalmail.it

Oggetto: Omologazione estintore carrellato d'incendio secondo D.M. 06/03/1992 art. 5, della società EMME ANTINCENDIO S.r.l. denominato "19508-Lombardia 18256" a base d'acqua da 50 lt capacità estinguente "A - IVB" conforme a EN 1866-1:2007; Codice AR002ECSCH50AIVB013.

Si trasmette, allegato alla presente, l'atto di omologazione dell'estintore carrellato d'incendio indicato in oggetto.

Sull'etichetta e sulla dichiarazione di conformità deve essere riportato il seguente codice di omologazione "AR002ECSCH50AIVB013", comprensivo della data del protocollo della presente comunicazione.

Il Laboratorio CSI S.p.a., che legge per conoscenza, è autorizzato a restituire all'interessato i campioni debitamente punzonati.

Gli esemplari dei prototipi omologati, punzonati dal Laboratorio che ha emesso il certificato di prova, devono essere conservati per dieci anni in numero di tre a cura del produttore e in numero di tre a cura del laboratorio, per i controlli di cui all'art. 7 del D.M. 6/03/1992.

Sottoscrizione con firma digitale

IL DIRIGENTE
(Dott. Ing. Marcello LOMBARDINI)

Rif.: DCPREV prot. n. 0016737 del 09/12/2020

Per il Responsabile del Settore
D. dott. Ing. Carmine Castaldo
Sottoscritto in forma digitale



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE

DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA

CENTRO STUDI ed ESPERIENZE

VISTO il Decreto Ministeriale 6 marzo 1992 concernente "Norme tecniche e procedurali per la classificazione ed omologazione della capacità Estinguente e per l'omologazione degli estintori carrellati d'incendio";

VISTA l'istanza presentata ai sensi e per gli effetti dell'art. 5 comma 2 del D.M 06/03/1992 dalla società EMME ANTINCENDIO s.r.l. Codice Costruttore 002 sita in Via del Molino, 40 - 52010 Corsalone (AR), per ottenere l'omologazione dell'estintore carrellato d'incendio di propria produzione denominato "19508-Lombardia 18256" a base d'acqua da 50 lt, agente estinguente EMME WATERFOAM (98% acqua + 2% SC-6 della Orchidee International GmbH) capacità estinguente "A – IVB " conforme alla norma EN 1866-1:2007;

ESAMINATA la documentazione presentata, certificato di prova DC03/022F13/Rev_1 del 23/03/2014 del Laboratorio CSI S.p.A. Viale Lombardia 20/B 20021 Bollate (MI) e test report N. 20181161-1 del 08/08/2018 del Laboratorio MPA DRESDEN GmbH nonché i documenti costituenti parte integrante del certificato stesso;

SI OMOLOGA

L'estintore carrellato d'incendio denominato "19508-Lombardia 18256" a base d'acqua da 50 lt capacità estinguente "A – IVB" conforme alla norma EN 1866-1:2007; prodotto dalla società EMME ANTINCENDIO s.r.l. Codice Costruttore 002 sita in Via del Molino, 40 - 52010 Corsalone (AR), e se ne autorizza la produzione, ai sensi del decreto ministeriale citato in premessa a condizione che la produzione di serie sia conforme al prototipo omologato, ed assuma una nuova numerazione della matricola progressiva ad iniziare dal numero 1.

Sull'etichetta e sulla dichiarazione di conformità afferenti ad ogni fornitura di estintori carrellati oggetto della presente omologazione dovranno essere riportati, oltre ai dati di cui al punto 6 dell'art. 3 del D.M. 06/03/1992, il numero di Codice AR002ECSCH50AIVB013 e la data della prima omologazione.

La presente omologazione ha validità di anni 5 a decorrere dalla data di rilascio (art.3 punto 6, D.M.6 Marzo 1992).

All'intestatario della presente omologazione nonché a tutti i soggetti comunque interessati, si richiamano gli obblighi di legge derivanti dall'applicazione del sopracitato decreto ministeriale.

Sottoscrizione in firma digitale

VISTO: IL DIRIGENTE

(Dott. Ing. Marcello LOMBARDINI)

Sottoscrizione con firma digitale

IL DIRETTORE CENTRALE

(Marsella)

N.B.: IL PRESENTE ATTO DI OMOLOGAZIONE
E' RIPRODUCIBILE UNICAMENTE
NELLA SUA INTEGRALE STESURA

Importo	€ 16,00					Data Emissione					06/10/2020				
IDENTIFICATIVO MARCA DA BOLLO															
0	1	1	7	0	8	5	2	3	9	2	6	8	3		

Per il Responsabile del Settore
D dott. Ing. Carmine Castaldo
Sottoscritto in forma digitale



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI QUALITÀ

CERTIFICATE OF QUALITY SYSTEM APPROVAL

N° CE-1370-PED-H-EMM 001-21-ITA

Bureau Veritas Italia SpA, agendo nell'ambito della notifica (numero dell'organismo notificato 1370), attesta che il sistema di qualità applicato dal fabbricante per la progettazione, la produzione, l'ispezione finale e le prove sull'attrezzatura a pressione identificata di seguito è stato esaminato secondo le prescrizioni del modulo H dell'allegato III della direttiva « Attrezzature a Pressione » n. 2014/68/UE ed è conforme alle disposizioni della stessa.

Bureau Veritas Italia SpA, acting within the scope of its notification (notified body number 1370), attests that the quality system operated by the manufacturer for design, manufacture, final product inspection and testing of the pressure equipment identified hereunder has been examined against the provisions of annex III, module H, of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, and found to satisfy the provisions of the directive which apply to it.

Fabbricante (Nome) / Manufacturer (Name):	EMME ANTINCENDIO SRL
Indirizzo / Address:	VIALE GIACOMO MATTEOTTI, 9 50121, FIRENZE, Italy
Nome - Marchio commerciale: Trading Name - Mark	
Descrizione dell'attrezzatura / Equipment description:	INSIEMI ESTINTORI PORTATILI E CARRELLATI IN CAT. III
Identificazione delle attrezzature (o elenco allegato ove necessario): Identification of equipment concerned (or list on the back or attached where necessary)	VEDI LISTA ALLEGATA /SEE ATTACHED LIST OF PRODUCT IN THE ANNEX
Esistenza di un allegato al certificato Existence of an annex to the certificate	VEDERE ALLEGATO/ SEE ANNEX

Questo certificato scadrà il (gg/mm/aaaa):

08/07/2024

This certificate will expire on (dd/mm/yyyy)

L'approvazione è subordinata agli audit di sorveglianza, visite, prove e verifiche condotte da Bureau Veritas Italia SpA che ha stipulato un contratto con il fabbricante, in base alle disposizioni di tale contratto

The approval is conditional upon the surveillance audits, visits, tests and verifications to be carried out by the local Bureau Veritas entity that entered into a contract with the manufacturer, pursuant to the provisions of such contract.

Questo certificato è presunto nullo ed il fabbricante si farà esclusivo carico delle conseguenze del suo utilizzo, qualora questi non rispettasse gli impegni assunti nel sottoscrivere il contratto con Bureau Veritas Italia SpA con particolare riferimento a: (a) applicazione del sistema di qualità approvato, (b) conformità dell'attrezzatura con la sua documentazione tecnica e (c) l'ispezione finale e le prove sull'attrezzatura e, in generale, se il fabbricante non rispettasse uno qualsiasi degli obblighi imposti a suo carico dalla direttiva N° 2014/68/UE del 15 maggio 2014 così come trasposta nelle leggi nazionali applicabili.

This certificate shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, where the manufacturer fails to comply with his undertakings as per the agreement in respect of (a) implementation of the approved quality system and (b) inspection and tests on the final product, and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any of his obligations under directive nr 2014/68/EU of 15 May 2014 as transposed in the applicable law(s).

Fatto a Made at	Il (gg/mm/aaaa) On (dd/mm/yyyy)	Approvato e Registrato in Approved and Recorded in	Firmato da Signed by	Firma autorizzata dall'Organismo Notificato N 1370 Signature Authorized by Notified Body No 1370
MILANO	09/07/2021	Italy	LUCA PIAGGESI	

Codice di Registrazione / Registration Code : 2021/001853/CE-1370-PED

Il presente documento è soggetto ai termini delle Condizioni Generali di Vendita allegate al contratto firmato dal richiedente.

The present document is subject to the terms of General Conditions of Service attached to the agreement signed by the manufacturer.

Il presente documento non può essere riprodotto, se non dal fabbricante nel rispetto delle disposizioni del contratto stipulato con Bureau Veritas Italia SpA.

The present document shall not be reproduced, except by the manufacturer in compliance with the provisions of the contract entered into between the local Bureau Veritas entity and the manufacturer.

N° CE-1370-PED-H-EMM 001-21-ITA

Elenco delle attrezzature

List of the concerned equipment

VEDI ALLEGATO AL PRESENTE CERTIFICATO / SEE ATTACHED PAGE





Certificato numero / Certificate number

MED/0497/464

CERTIFICATO CE DEL TIPO (MODULO B) EC CERTIFICATE (MODULE B) OF TYPE EXAMINATION

Si certifica che CSI SPA, Organismo Notificato n. 0497, ha effettuato le procedure di approvazione per l'equipaggiamento identificato di seguito che è risultato essere conforme ai requisiti di Protezione antincendio della Direttiva 2014/90/UE e del Regolamento di Esecuzione (UE) 2018/773
This is to certify that CSI SPA, Notified Body n. 0497, did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU and of the Implementing Regulation (EU) 2018/773

Richiedente
Applicant

EMME ANTINCENDIO SRL**Via G. Matteotti, 9 - 50121 FIRENZE (FI) - ITALY**

Item MED
MED item

MED/3.52

Descrizione
Description

Estintori carrellati*Non-portable and transportable fire extinguishers*

Tipo
Type

19508

Norme di prova
Testing standards

EN 1866-1:2007, EN 1866-2:2014

Norme di riferimento
Reference standards

**Reg. II-2/10, Reg. X/3, 74 Reg. II-2/4, Reg. II-2/10, IMO
Res.MSC.36(63)-(1994 HSC Code) 7, IMO Res.MSC.97(73)-
(2000 HSC Code) 7**

L'Allegato A è parte integrante del presente Certificato. Questo certificato è valido se non annullato o revocato, purché le condizioni di cui all'Allegato A siano rispettate e l'equipaggiamento sia mantenuto in servizio in modo soddisfacente.

The Annex A forms part of this Certificate. This Certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions in the Annex A are complied with and the equipment remains satisfactory in service.

Prima emissione / First issue: 05/08/2014
Ultima emissione / Last issue: 04/08/2019
Scadenza / Expiring: 04/08/2024

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product

CERTIFICATO CE DEL TIPO (MODULO B) - Allegato A **EC CERTIFICATE (MODULE B) OF TYPE EXAMINATION - Annex A**

Richiedente/ Applicant: **EMME ANTINCENDIO SRL**

Luogo di produzione/ Place of production:

Via del Molino, 40 - 52010 CORSALONE (AR) - ITALY

Prodotto Product	Estintore carrellato a schiuma da 50 l 50 l foam non-portable and transporrtble fire extinguisher
Materiale del cilindro Cylinder material	AISI 304
Materiale della valvola Valve material	ottone / brass
Altezza cilindro Overall length	890±2 mm
Spessore parete Wall thickness	2 mm
Diametro esterno External diameter	315±1 mm
Diametro ruote Wheel diameter	300 mm
Capacità del cilindro Cylinder capacity	62 l
Estinguente Extinguishing agent	EMME WATERFOAM +5 (100%)
Classe di fuoco Fire rating	A IV B
Trattamento superficiale Surface treatment	verniciatura a polvere epossipoliestere ROSSO RAL 3000 paint with epoxypolyester powder RED RAL 3000

Rapporti di prova/ Test reports:

n. DC03/022F13 del / dated 23/03/2014 emessi da / issued by CSI SPA.

Prima emissione / First issue: 05/08/2014

Ultima emissione / Last issue: 04/08/2019

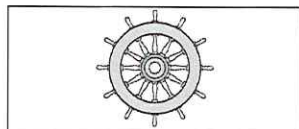
Scadenza / Expiring: 04/08/2024

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product



CERTIFICATO CE DEL TIPO (MODULO B) - Allegato A
EC CERTIFICATE (MODULE B) OF TYPE EXAMINATION - Annex A**Condizioni generali/ General conditions:**

Il Marchio di Conformità può essere affisso all'equipaggiamento tipo approvato sopra descritto e una Dichiarazione di Conformità del Produttore può essere rilasciata solo quando il modulo relativo alla fase di controllo della produzione (D, E o F) previsto dall'allegato B della Direttiva 2014/90/UE è pienamente rispettato e controllato con un accordo scritto di ispezione con un Organismo Notificato.
The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the production-control phase module (D, E or F) of ANNEX B of the Directive 2014/90/EU is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.



Prima emissione / First issue: 05/08/2014
Ultima emissione / Last issue: 04/08/2019
Scadenza / Expiring: 04/08/2024

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product





Certificato numero / Certificate number

MED/0497/467

CERTIFICATO CE GARANZIA DI QUALITA' DELLA PRODUZIONE (MODULO D) EC QUALITY SYSTEM (MODULE D) CERTIFICATE

Si certifica che CSI SPA, Organismo Notificato n. 0497, ha effettuato le procedure di valutazione della qualità per l'equipaggiamento del Fabbricante identificato di seguito che è risultato essere conforme ai requisiti di Protezione antincendio della Direttiva 2014/90/UE sull'equipaggiamento marittimo (MED) e del Regolamento di Esecuzione (UE) 2019/1397, e con il tipo descritto nei Certificati CE del Tipo (Modulo B) elencati nell'allegato di questo Certificato.

This is to certify that CSI SPA, Notified Body n. 0497, did undertake the relevant quality assessment procedures for the equipment of the Manufacturer identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU and of the Implementing Regulation (EU) 2019/1397, and with the type described in the EC Type Examination Certificate (Module B) listed in the Annex to this Certificate.

Il/ The

Fabbricante/ Manufacturer:

EMME ANTINCENDIO SRL

Sede legale/ Registered office:

Via G.Matteotti, 9 - 50121 FIRENZE (FI) - ITALY

Stabilimento/ Factory:

Via del Molino, 40 - 52010 CORSALONE (AR) - ITALY

mantiene e applica un sistema qualità in conformità ai requisiti dell'Allegato B, Modulo D, Direttiva sull'Equipaggiamento Marittimo.

maintains and applies a quality system in accordance with the requirements of the Maritime Equipment Directive Annex B, Module D.

Scopo/ Scope:

Item MED/ MED item:

MED/3.52**Estintori carrellati a schiuma**

*Foam non-portable and transportable
fire extinguishers*

Prima emissione / First issue:

10/01/2011

Ultima emissione / Last issue:

25/03/2020

Scadenza / Expiring:

09/01/2022

Ing. P. Fumagalli

B.A. Prodotto/Product

CERTIFICATO CE GARANZIA DI QUALITA' **DELLA PRODUZIONE (MODULO D)** **EC QUALITY SYSTEM (MODULE D) CERTIFICATE**

Richiedente/ Applicant: **EMME ANTINCENDIO SRL**

Luogo di produzione/ Place of production:

Via del Molino, 40 - 52010 CORSALONE (AR) - ITALY

Dati Modulo B/ Module B data			
n. certificato/ Certificate n.	type/ tipo	data/ date	ON/ NB
MED/0497/463	19508-52	05/08/2014	CSI SPA (NB 0497)
MED/0497/464	19508	05/08/2014	CSI SPA (NB 0497)
MED/0497/465	19118-52	05/08/2014	CSI SPA (NB 0497)
MED/0497/466	19158-51	05/08/2014	CSI SPA (NB 0497)
MED/0497/854	15258	15/11/2018	CSI SPA (NB 0497)

Questo certificato autorizza il Fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità in unione con il CERTIFICATO CE DEL TIPO (MODULO B) dell'equipaggiamento elencato nell'Allegato A di apporre il "marchio di conformità" (wheelmark), come da esempio:

This certificate authorises the manufacturer or his authorised representative established within the Community in conjunction with the EC TYPE EXAMINATION (MODULE B) CERTIFICATE of the equipment listed in the Annex A to affix the "Mark of Conformity" (wheelmark), as below:



0497 number of the Notified Body
yy last two digits of the year in which the mark is affixed

Questo certificato perde la sua validità se il produttore fa qualsiasi cambiamento o modifica al sistema di qualità approvato, che non siano stati notificati, e concordati con l'Organismo Notificato indicato su questo certificato e/o dopo la scadenza, il ritiro o la revoca del Certificato CE del Tipo (Modulo B).

This certificate loses its validity if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved quality system, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate and/or after lapse of time, withdrawal or revocation of the EC Type Examination (Module B) Certificate.

Prima emissione / First issue: 10/01/2011

Ultima emissione / Last issue: 25/03/2020

Scadenza / Expiring: 09/01/2022

Ing. P. Fumagalli
B.A. Prodotto/Product

